



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 3 novembre 2012

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE DES PRESTATIONS DE REMPLACEMENT ALIMENTAIRES POUR LES NEW YORKAIS TOUCHES PAR L'OURAGAN SANDY

50% des prestations mensuelles seront automatiquement accordées aux bénéficiaires dans les Comtés Nassau, Orange, Putnam, Rockland, Suffolk, Sullivan, Westchester et quartiers de la Ville de New York.

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que l'Etat de New York a reçu une dérogation du Département américain de l'Agriculture pour remplacer la perte de nourriture subie par les bénéficiaires du programme d'aide nutritionnelle (Supplemental Nutrition Assistance Program) (SNAP), connu précédemment sous le nom de coupons alimentaires, dans les zones les plus touchées par l'Ouragan Sandy. Selon cette aide, que l'Etat a demandé avec le concours de la Ville de New York, les bénéficiaires actuels du programme SNAP recevront automatiquement 50 pour cent de leurs prestations mensuelles pour remplacer la perte de nourriture due à la tempête, dès la semaine prochaine. Le Gouverneur a également annoncé que les bénéficiaires du SNAP de ces zones pourront acheter des repas chauds et préparés avec leurs avantages. L'Etat de New York pourra émettre jusqu'à 65 millions de dollars de prestations de remplacement.

La Ville de New York a permis d'identifier 77 codes postaux éligibles qui comprennent tout Staten Island dans la demande de dérogation de l'Etat. Dès la semaine prochaine, les bénéficiaires des prestations SNAP de ces 77 codes postaux et des Comtés Nassau, Orange, Putnam, Rockland, Suffolk, Sullivan et Westchester recevront automatiquement 50 pour cent de leur prestation SNAP pour le mois d'octobre, qui sera virée sur leur compte de transfert électronique des prestations (Electronic Benefit Transfert) (EBT). Une liste complète des codes postaux de la Ville de New York concernés est consultable à : otda.ny.gov/news/SNAP-replacements.pdf. Des codes postaux supplémentaires de la Ville de New York qui ont été privés d'énergie peuvent être ajoutés à mesure que des informations détaillées sur le nombre de foyers touchés sont disponibles.

« L'Ouragan Sandy a laissé de nombreux résidents des régions sud de l'Etat de New York sans les plus rudimentaires des nécessités, comme un toit et de la nourriture », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Ces prestations partielles de remplacement SNAP aideront les familles à remplacer la nourriture perdue lors de la tempête et de reconstituer les réserves de leurs cuisines. Je remercie le Secrétaire à l'Agriculture, Tom Vilsack et le Sous-Secrétaire Kevin Concannon pour leur soutien et leur action rapide dans l'approbation de nos demandes d'assistance. »

D'autres foyers de bénéficiaires SNAP qui ont perdu de la nourriture achetée avec les prestations

French

SNAP en raison de l'Ouragan Sandy ont droit également aux prestations de remplacement. La perte doit être signalée avant le mercredi 28 novembre 2012 et le foyer doit retourner un formulaire complété et signé, disponible à otda.ny.gov/programs/applications/2291.pdf, avant la fermeture des bureaux le lundi 10 décembre 2012. Le formulaire est également disponible dans les bureaux du département local des services sociaux. Pour trouver votre département local des services sociaux, consulter le site otda.ny.gov/workingfamilies/dss.asp, ou appeler le 1-800-342-3009.

Les bénéficiaires des prestations SNAP de la Ville de New York et des Comtés Nassau, Orange, Putnam, Rockland, Suffolk, Sullivan et Westchester pourront utiliser leurs avantages pour acheter des repas chauds et préparés, en reconnaissance du fait que de nombreux New Yorkais ont été privés d'énergie ou ont été déplacés suite à la tempête et dans l'incapacité de stocker de la nourriture ou d'avoir accès à des appareils de cuisson. Normalement, les réglementations fédérales n'autorisent pas l'achat de ces articles avec les prestations SNAP. Les repas doivent être achetés dans des commerces agréés, comme les commerces d'alimentation, qui acceptent déjà les coupons EBT. Le Département américain de l'Agriculture a accordé une dérogation à l'Etat de New York pour cette demande qui prend effet immédiatement et expire le 30 novembre 2012.

Les foyers qui ne reçoivent pas actuellement les prestations SNAP peuvent vérifier leur éligibilité rapidement et facilement et effectuer une demande en ligne, en consultant myBenefits.ny.gov. Les New Yorkais peuvent également utiliser le service de la Ville de New York [ACCESS NYC](http://ACCESS.NYC), un service en ligne pour les résidents de la Ville de New York, pour faire une demande de prestations SNAP et d'autres programmes de prestations fédérales, d'Etat et de la Ville.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles au www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418